





KOSOVO SPECIALIST CHAMBERS  
DHOMAT E SPECIALIZUARA TË KOSOVËS  
SPECIJALIZOVANA VEÇA KOSOVA

## MEMORANDUM

<b>To:</b>	<b>Trial Panel II</b> Judge Charles L. Smith III, Judge Christoph Barthe, Judge Guénaél Mettraux, Judge Fergal Gaynor
<b>CC:</b>	<b>Head of Judicial Services Division</b>
<b>Through:</b>	<b>Head of Court Management</b> 
<b>From:</b>	<b>Court Officer</b> 
<b>File number:</b>	KSC-BC-2020-07
<b>File name:</b>	<i>The Specialist Prosecutor v. Hysni Gucati and Nasim Haradinaj</i>
<b>Date:</b>	10 November 2021
<b>Classification:</b>	PUBLIC
<b>Subject:</b>	Re: Memorandum on request for verification of English transcripts of the hearing of 18 October 2021

On 25 October 2021, The Special Prosecutor submitted a request for verification of a portion of the English language transcript of the Trial Hearing of 18 October 2021. In the Request it was submitted that:

*P. 862, line 1, reads "third parties, meaning known SPO staff members"; should read "third parties, meaning not-SPO staff members"*

*P. 871, line 3 should read "column" instead of "role"*

*P. 879, line one should read "Coordination Request 112", not "Coordination Request 111"*

*P. 915, line 8, should read "unredacted" instead of "redacted"*

After conducting the requested verification by listening to the English audio recording of the words as spoken, the Court Reporter provided their findings to the Court Management Unit.



KOSOVO SPECIALIST CHAMBERS  
DHOMAT E SPECIALIZUARA TË KOSOVËS  
SPECIJALIZOVANA VEÇA KOSOVA

The Court Reporter reported:

*P. 862, line 1, reads "third parties, meaning known SPO staff members"; should read "third parties, meaning not-SPO staff members"*

**changed to "non-SPO staff members"** (said "non" but was pronounced with a long O, so reporter thought it was "known")

*P. 871, line 3 should read "column" instead of "role"*

**changed to "row"** ("row" was said, not "column")

*P. 879, line one should read "Coordination Request 112", not "Coordination Request 111"*

**left as is, as "111" was said** (inserted the "(sic)" notation after "111" to denote error on speaker's part)

*P. 915, line 8, should read "unredacted" instead of "redacted"*

**changed to "unredacted"**

Based on the above, the Court Management Unit instructed the Court Reporter to amend the official English language transcript on Pages 862, 871, 879, and 915 by replacing the words in accordance with the reported findings.

The updated transcript in the English language is accessible through the Kosovo Specialist Chambers Legal Workflow and supersedes its earlier version.

Should you need any additional information, I remain at your disposal.